

PRIEDAS NR. 3
VIEŠOJO PASLAUGŲ PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS NR. 651953)-251

Spaudos paslaugos vietiniu lygiu leidžiamame laikraštyje pirkimas

2020 gegužės 22 d.

Šalčininkai

D. Jankelaitienės individuali įmonė (toliau - Paslaugų teikėjas), atstovaujamas (-a) savininkės Dalios Jankelaitienės, veikiančio (-čios) pagal įmonės įstatus,
ir

Šalčininkų rajono savivaldybės administracija (toliau - Užsakovas), atstovaujama savivaldybės administracijos direktoriaus Josif Rybak, veikiančio pagal Šalčininkų rajono savivaldybės administracijos veiklos nuostatus,

toliau Paslaugų teikėjas ir Klientas kiekvienas atskirai gali būti vadinami „Šalimi“, o abu kartu – „Šalimis“, sudarė šią sutartį (toliau – Sutartis), vadovaujantis mažosios vertės būdu atlikto viešojo pirkimo sąlygomis ir susitarė dėl toliau išvardytų sąlygų.

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Šia Sutartimi Paslaugų teikėjas įsipareigoja teikti Sutarties priede nurodytas paslaugas (toliau - paslaugos).

1.2. Klientas pagal šią Sutartį įsipareigoja priimti paslaugas ir už jas sumokėti Sutartyje nurodytą kainą Sutartyje numatytais sąlygomis ir tvarka.

2. PASLAUGŲ TEIKIMO PRADŽIA

2.1. Paslaugos turi būti teikiamos nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.

3. PASLAUGŲ KAINA

3.1. Sutarties kaina per sutarties sudarymo laikotarpį negali viršyti 4000 EUR (keturių tūkstančių eurų) su visais privalomais mokesčiais. Į Sutarties priede nurodytą paslaugų kainą įtraukti visi Paslaugų teikėjui privalomi mokėti mokesčiai ir visos su paslaugų tiekimu susijusios išlaidos.

3.2. Sutartyje nurodyta kaina nebus keičiama, išskyrus, kai Sutarties galiojimo laikotarpiu pasikeičia pridėtinės vertės mokestis (toliau – PVM). Pasikeitus PVM, už paslaugas, suteiktas po naujo PVM tarifo įsigaliojimo, atsiskaitoma taikant naują PVM tarifą.

4. APMOKĖJIMO TVARKA

4.1. Klientas apmoka Paslaugų teikėjui už suteiktas paslaugas ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo sąskaitos faktūros ir Šalių pasirašyto paslaugų perdavimo-priėmimo akto arba kito paslaugų suteikimą patvirtinančio dokumento [ir kitų Paslaugų teikėjo įsipareigojimų nurodytų Sutarties 1.1 punkte įvykdymą] patvirtinančio dokumento gavimo dienos. Paslaugų teikėjo pateiktoje sąskaitoje-faktūroje turi būti nurodoma Sutarties data ir numeris.

4.2. Paslaugų teikėjas PVM sąskaitą-faktūrą / sąskaitą-faktūrą privalo pateikti naudojantis VI Registrų centro administruojama elektronine paslauga „E. sąskaita“. Elektroninės paslaugos „E. sąskaita“ svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu. Paslauga yra apmokama Lietuvos Respublikos finansų ministro nustatyta tvarka.

4.3. Klientas visas mokėtinas sumas moka pavedimu į Sutartyje nurodytą Paslaugų teikėjo banko sąskaitą.

4.4. Klientas numato tiesioginio atsiskaitymo su subtiekejais galimybę, vadovaujantis šiame punkte nustatyta tvarka. Klientas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo šios Sutarties 8.1 punkte nurodytos informacijos gavimo raštu informuoja subtiekėjus apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę, o subtiekęs, norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, raštu pateikia prašymą Klientui. Tais atvejais, kai subtiekęs išreiškia norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, turi būti sudaroma trišalė sutartis tarp Kliento, Paslaugų teikėjo ir jo subtiekėjo, kurioje aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su subtiekeju tvarka, kurioje numatoma teisė Paslaugų teikėjui prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams subtiekeju.

5. SUSIRAŠINĖJIMAS

5.1. Kliento ir Paslaugų teikėjo vienas kitam siunčiami pranešimai turi būti raštiški. Siunčiami pranešimai turi būti siunčiami paštu, elektroniniu paštu, faksu arba įteikiami asmeniškai Sutartyje Šalių nurodytais adresais. Jei adresatas raštu praneša kitą adresą, tai dokumentai privalo būti pristatomi naujuoju adresu.

5.2. Jei siuntėjui reikia gavimo patvirtinimo, jis nurodo tokį reikalavimą pranešime. Jei yra nustatytas atsakymo į raštišką pranešimą gavimo terminas, siuntėjas pranešime turi nurodyti reikalavimą patvirtinti raštiško pranešimo gavimą. Bet kuriuo atveju siuntėjas imasi priemonių, būtinų jo pranešimo gavimui užtikrinti.

6. KLIENTO TEISĖS IR PAREIGOS

6.1. Klientas turi nedelsdamas suteikti Paslaugų teikėjui visą turimą informaciją kuri reikalinga Sutarčiai vykdyti.

6.2. Klientas bendradarbiauja su Paslaugų teikeju ir suteikia jam visą informaciją, kurios pastarasis pagrįstai prašo, kad galėtų vykdyti Sutartį.

6.3. Klientas turi teisę duoti nurodymus ar instrukcijas, siekdama užtikrinti tinkamą paslaugų teikimą.

6.4. Klientas privalo Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka laiku apmokėti Paslaugų teikėjo pateiktas sąskaitas.

7. PASLAUGŲ TEIKĖJO TEISĖS IR PAREIGOS

7.1. Paslaugų teikėjas laikosi visų galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų ir užtikrina, kad darbuotojai jų laikytųsi. Paslaugų teikėjas garantuoja Klientui nuostolių atlyginimą, jei Paslaugų teikėjas, jo ar jo darbuotojai nesilaikytų minėtųjų įstatymų ir kitų teisės aktų ir dėl to būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai.

7.2. Paslaugų teikėjas turi vykdyti teisėtus Kliento nurodymus. Jei Paslaugų teikėjas mano, kad Kliento nurodymai viršija Sutarties reikalavimus, jis apie tai praneša Klientui per 5 (penkias) kalendorines dienas nuo tokio nurodymo gavimo dienos.

7.3. Paslaugų teikėjas visus dokumentus ir informaciją, gautą pagal Sutartį, laiko konfidencialia ir be išankstinio raštiško Kliento leidimo neskelbia ir neatskleidžia jokių Sutarties nuostatų, išskyrus atvejus, kai tai būtina vykdant Sutartį. Jei nesutariama, ar būtina skelbti ar atskleisti kokias nors Sutarties nuostatas, galutinį sprendimą priima Klientas.

7.4. Kai Paslaugų teikėjas nevykdo ar netinkamai vykdo savo sutartines prievoles, jis turi, Klientui pareikalavus, savo sąskaita ištaisyti bet kokius trūkumus, susijusius su paslaugų teikimu.

8. SUBTIEKIMAS

8.1. Sudarius Sutartį, tačiau ne vėliau negu Sutartis pradedama vykdyti, Paslaugų teikėjas įsipareigoja Klientui pranešti tuo metu žinomų subtiekėjų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Klientas taip pat reikalauja, kad Paslaugų teikėjas informuotų apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subtiekėjus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau.

8.2. Paslaugų teikėjas gali keisti Sutarties priede nurodytus subtiekejus tik prieš tai raštu nepranešęs Klientui apie tokio keitimo būtinybę ir gavęs jo raštišką sutikimą.

8.3. Paslaugų teikėjas Sutarties vykdymo metu gali inicijuoti subtiekejimo, numatyto Sutarties priede, pakeitimą, nurodydamas tokio keitimo motyvus.

8.4. Jei subtiekejui Pirkimo dokumentuose buvo keliama kvalifikaciniai reikalavimai arba subtiekejimas buvo pasitelktas pagrindžiant tiekėjo pasiūlymo atitikimą Pirkimo dokumentuose nustatytiems kvalifikaciniais reikalavimams, keičiamas subtiekejimas turi atitikti atitinkamus Pirkimo dokumentuose nustatytus kvalifikacinius reikalavimus ir neturi būti Viešųjų pirkimų įstatyme numatytų pašalinimo pagrindų. Tokiu atveju, jeigu subtiekejimo padėtis atitinka bent vieną pagal Viešųjų pirkimų įstatymo 46 straipsnį nustatytą pašalinimo pagrindą, Klientas reikalauja, kad Paslaugų teikėjas per Kliento nustatytą terminą pakeistų minėtą subtiekejimą reikalavimus atitinkančiu subtiekejimu.

8.5. Klientui sutikus su subtiekejimo pakeitimu, Klientas kartu su Paslaugų teikėju raštu sudaro susitarimą dėl subtiekejimo pakeitimo, kurį pasirašo Šalys. Šis susitarimas yra neatskiriama Sutarties dalis.

8.6. Subtiekejimo keitimo tvarkos numatytos Sutarties 8.5 punkte pažeidimas laikomas esminiu Sutarties pažeidimu.

9. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

9.1. Klientas, uždelsęs sumokėti Sutarties 4.1 punkte numatyta tvarka, įsipareigoja Paslaugų teikėjui pareikalavus mokėti Paslaugų teikėjui 0,02 % nuo neapmokėtos sąskaitos dydžio delspinigius, už kiekvieną uždelstą dieną.

9.2. Paslaugų teikėjas, uždelsęs suteikti paslaugas Sutartyje numatytais terminais, moka Klientui 0,02 % nuo nesuteiktų paslaugų vertės delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną.

9.3. Klientui nutraukus Sutartį dėl esminio Sutarties pažeidimo, Paslaugų teikėjas įsipareigoja sumokėti Klientui 10 % dydžio netesybas (bauda) nuo bendros Sutarties kainos be PVM nurodytos Sutarties priede.

10. SUTARTIES GALIOJIMAS IR NUTRAUKIMAS

10.1. Sutartis įsigalioja, kai Sutartį pasirašo abi Sutarties Šalys ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų įvykdymo, tačiau ne ilgiau kaip 12 mėnesių nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.

10.2. Jei bet kuri Sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojančia, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.

10.3. Sutartį galima nutraukti šiais atvejais:

10.3.1. vienos Šalies sprendimu prieš 10 kalendorinių dienų raštu įspėjus kitą Šalį, jeigu ji nevykdo ar netinkamai vykdo savo įsipareigojimus ir tai yra esminis sutarties pažeidimas. Nustatydamos esminį sutarties pažeidimą Šalys privalo vadovautis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 str. nuostatomis.

10.3.2. abiejų Šalių rašytiniu susitarimu.

10.4. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal Sutartį, taip pat visos kitos Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta Sutartis.

11. TAIKYTINA TEISĖ

11.1. Šiai Sutarčiai taikoma ir ji aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

12. GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

12.1. Šalių tarpusavio prieštaravimai ir nesutarimai sprendžiami derybomis. Prieštaravimai ir nesutarimai, kurių nepavyksta išspręsti derybomis per 20 dienų terminą, sprendžiami Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka Lietuvos Respublikos teismuose.

13. KITOS NUOSTATOS

13.1. Sutarties sąlygos gali būti keičiamos tik vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnio nuostatomis.

13.2. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas Sutarties sąlygų koregavimas joje numatytais aplinkybėmis, jeigu šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai bei buvo pateiktos pirkimo sąlygose.

13.3. Kliento paskirtas asmuo, atsakingas už Sutarties vykdymą yra Šalčininkų rajono savivaldybės administracijos Informacijos, kultūros ir turizmo skyriaus vedėja Irena Kolosovska. Kliento paskirtas asmuo, atsakingas už Sutarties ir pakeitimų paskelbimą pagal Viešųjų pirkimų įstatymo 86 straipsnio 9 dalies nuostatas yra Viešųjų pirkimų skyriaus vedėja Ivona Godovščikova

13.4. Jeigu pirkimo vykdymo metu nebuvo tikrinama Paslaugų teikėjo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla arba buvo tikrinama ne visa apimtimi, Paslaugų teikėjas įsipareigoja Klientui, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintis asmenys.

13.5. Vykdam Sutartį turi būti laikomasi aplinkos apsaugos, socialinės ir darbo teisės įpareigojimų, nustatytų Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktuose, kolektyvinėse sutartyse ir Viešųjų pirkimų įstatymo 5 priede nurodytose tarptautinėse konvencijose.

13.6. Sutartis sudaroma lietuvių kalba.

13.7. Sutartis surašoma dviem turinčiais vienodą juridinę galią egzemplioriais, kiekvienai Šaliai po vieną.

14. SUTARTIES PRIEDAS

14.1. Sutarties priedas yra techninė specifikacija ir Paslaugų teikėjo pasiūlymas.

15. ŠALIŲ JURIDINIAI ADRESAI, REKVIZITAI IR PARAŠAI

UŽSAKOVAS

Šalčininkų rajono savivaldybės administracija
Vilniaus g. 49, Šalčininkai, Lietuva, LT- 17116
Tel. +370 380 51233
Tel. +370 687 86681
El.p. kultura@salcininkai.lt
Įmonės kodas 188718713
Atsisk. sąsk. Nr. LT074010044400050042
Luminor bankas, b/k 40100

Administracijos direktorius
Josif Rybak

A. V.



(parašas)

(data)

Šalčininkų rajono savivaldybės
administracija
IRENA KOLOSOVSKA
Informacijos, kultūros ir turizmo
skyriaus vedėja

PASLAUGŲ TEIKĖJAS

D. Jankelaitienės individuali įmonė
Vilniaus g. 45-17, Šalčininkai
Tel. +37068632855
El. p. salcia@salcininkai.lt
Įmonės kodas 303475375
Atsisk. sąsk. Nr. LT844010051002267229
Luminor bankas

Savininkė
Dalia Jankelaitienė

A.V.

(parašas)

(data)

Juridinio ir personalo
skyriaus vedėja
Vaclava Jelagina



Šalčininkų rajono
savivaldybės administracijos
Apskaitos skyriaus vedėja
Irena Kočan

PRIEDAS NR. 1 „PASIŪLYMO FORMA“

D.Jankelaitienės individuali įmonė, Šalčininkų rajono laikraščio „Šalčia“ redakcija, įm.k. 303475375, Valst.įm. Registrų centras, Vilniaus g. 45-17, Šalčininkai.

Tel. 8 686 32855, salcia@salcininkai.lt

SPAUDOS PASLAUGŲ VIETINIŲ LYGIU LEIDŽIAMAME LAIKRAŠTYJE PIRKIMAS

Šalčininkų rajono savivaldybės administracijai

2020-05-18

Tiekėjo pavadinimas / ūkio subjektų grupės nariai:	D.Jankelaitienės individuali įmonė, „Šalčios“ laikraščio redakcija
Tiekėjo kodas:	303475375
Tiekėjo adresas:	Vilniaus g.45-17, Šalčininkai
Asmens atsakingo už pasiūlymą vardas, pavardė:	Dalia Jankelaitienė
Asmens atsakingo už pasiūlymą telefono numeris:	8 686 32855
Asmens atsakingo už pasiūlymą el. pašto adresas:	salcia@salcininkai.lt

Tiekėjo patvirtinimai:

- Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis:
 - kvietime;
 - kituose pirkimo dokumentuose (jų paaiškinimuose, papildymuose).
- Pasiūlymas galioja 30 dienų nuo pradinio susipažinimo CVP IS priemonėmis gautais pasiūlymais (vokų su pasiūlymais atplėšimo) dienos.
- Pateikdami reikalaujamų dokumentų skaitmenines kopijas ir pasiūlymą pasirašant saugių elektroninių parašų deklaruojame, kad kopijos yra tikros.

Tiekėjo pirkimo sutarties galiojimo laikotarpiui siūlomos kainos (įkainiai):

Eil. Nr.	Pirkimo objektas	Mato vienetas		Kaina, Eur be PVM	Suma Eur, be PVM
1.	Spausdinimo paslaugos vietiniu lygiu leidžiamame leidinyje	1 cm ²		0,09	0,09
Bendra pasiūlymo kaina, Eur be PVM:					0,09
* kainos pasiūlyme nurodomos eurais, paliekant du skaitmenis po kablelio. - bendra kaina turi atitikti pateiktų jos sudėtinių dalių sumą. - tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus tiekėjui nereikia mokėti PVM, jis atitinkamų skilčių nepildo ir nurodo priežastis, dėl kurių PVM nemoka. PVM tarifas (%) Įmonė PVM mokėtoju neįregistruota PVM suma, Eur: Bendra pasiūlymo kaina taikoma pasiūlymų palyginimui, Eur su PVM*					0,09

Bendra pasiūlymo kaina EUR su PVM 0,09 (nulis eurų, devyni centai).

Teikdami šį pasiūlymą, mes patvirtiname, kad į mūsų siūlomą kainą įskaičiuoti visi mokesčiai, ir kad mes prisiimame riziką už visas išlaidas, kurias, teikdami pasiūlymą ir laikydamiesi pirkimo dokumentuose nustatytų reikalavimų, privalėjome įskaičiuoti į pasiūlymo kainą.

Taip pat mes patvirtiname, kad visa pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga, atitinka tikrovę ir apima viską, ko reikia visiškam ir tinkamam Sutarties įvykdymui.

Mes taip pat visiškai pripažįstame ir sutinkame, kad, jeigu perkančioji organizacija nustatytų, jog pateikti duomenys yra neteisingi ar netikslūs, mūsų pasiūlymas bus nenagrinėjamas ir atmetas. Mums taip pat žinoma, kad jeigu perkančioji organizacija nustatytų, jog pateikti duomenys yra neteisingi arba pateikti dokumentai yra suklastoti, ji gali kreiptis į teismą ir išieškoti padarytus nuostolius.

Pabrėžiame, jog mums yra žinoma, kad Perkančioji organizacija turi teisę nutraukti pirkimo procedūras bet kuriuo metu iki Sutarties pasirašymo ir kad ji pasilieka sau teisę, negavus finansavimo, Sutarties vykdymo metu atsisakyti dalies šio pirkimo paslaugų. Pasinaudodama šiomis teisėmis, Perkančioji organizacija nebus mums jokių būdu atsakinga.

Pasiūlymo priedai:

Dokumento pavadinimas	Lapų skaičius	Dokumentas yra konfidencialus? Taip / Ne
Europos bendrasis viešųjų pirkimų dokumentas	-	
Įgaliojimas pasirašyti pasiūlymą (jei taikoma)	-	
Jungtinės veiklos sutarties kopija (jei taikoma)	-	
Kita	-	

Įsipareigojimų dalis (procentais), kuriai ketinama pasitelkti subtiekęją (-us), subrangovą (-us)

-

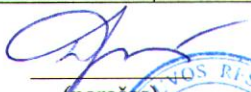
Numatomi pasitelkti subtiekęjai (jei numatoma):

Subtiekęjo pavadinimas	Subtiekęjo kodas	Perduodama veikla	Vertinė išraiška Eur	Procentinė išraiška
-				
-				
-				
-			Iš viso: Eur	Iš viso: %

Ši pasiūlyme nurodyta informacija yra konfidenciali:

Eil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas	Dokumentas yra įkeltas šioje CVP IS pasiūlymo lango eilutėje („Prisegti dokumentai“)
	-	
	-	
	-	

Savininkė, redaktorė
(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens
pareigų pavadinimas)


(parašas)


Dalia Jankelaitienė
(Vardas ir pavardė)